



CONVENIO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Convenio específico de cooperación académica y científica entre la Universidad Federal de São Carlos (Brasil) y la Universidad Austral de Chile en las áreas de Motricidad Humana, Educación Física y Educación

La Universidad Federal de São Carlos, con sede en el *campus* São Carlos, en *Rodovia* Washington Luís, km 235, en São Carlos, en el estado de São Paulo, Brasil, representada en este acto por su Rectora, Profa. Dra. Wanda Aparecida Machado Hoffmann, de aquí en adelante denominada "UFSCar", en interés de su Departamento de Educación Física y Motricidad Humana, un potencial programa de posgrado correlativo y Programa de Posgrado en Educación; y la Universidad Austral de Chile, con sede en Independencia 641, en Valdivia, Chile, representada en este acto por su Rector, Prof. Dr. Óscar Galindo Villarroel, de aquí en adelante denominada "UACH", en interés de su Facultad de Filosofía y Humanidades;

CONSIDERANDO la colaboración académica y científica que las universidades ya han desarrollado en el área de la Motricidad Humana, resultando en: el desarrollo conjunto de un proyecto de investigación, edición conjunta de publicaciones científicas, coorganización de coloquios académicos y científicos y supervisión conjunta de tesis doctorales.

CONSIDERANDO el interés de la UFSCar y de la UACH de, en el interés de sus respectivas divisiones ya mencionadas, ampliar y profundizar formalmente su relación institucional y académica, visando el progreso de ambas por medio de la realización conjunta de actividades académicas, científicas y técnicas en las áreas de Motricidad Humana, Educación Física y Educación, así como la continuación de las actividades que ya se han realizadas conjuntamente por ellas.

CELEBRAN ESTE CONVENIO según las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO

El presente convenio formaliza y regula la cooperación académica y científica entre las partes en las áreas de Motricidad Humana, Educación Física y Educación, cooperación que podrá consistir en la ejecución de las siguientes actividades en el referido ámbito de conocimiento:

I.1. Movilidad de estudiantes de pregrado y posgrado, con el objetivo de que puedan asistir a asignaturas, participar en actividades de investigación y hacer pasantías/prácticas en la institución de acogida;

I.2. Movilidad de profesores e investigadores, con el objetivo de que puedan ofrecer conferencias, cursos de corta duración y asignaturas y conducir o participar en actividades de investigación en la institución de acogida;

I.3. Cotutela (dirección conjunta) de tesis doctorales, ejercida por directores vinculados a cada institución;

I.4. Continuación de proyectos de investigación que ya se han desarrollados conjuntamente, como el proyecto "Motricidades del Sur: contra lo desperdicio de la experiencia" (ver Anexo A), así como desarrollo conjunto de nuevos proyectos de investigación;

I.5. Elaboración conjunta de publicaciones científicas;

I.6. Coorganización de eventos académicos, científicos y culturales como congresos, simposios, seminarios y otros.



Handwritten signatures in blue ink.

I.7. Cambio de información sobre proyectos pedagógicos, matrices curriculares y capacitación de profesores e investigadores, así como ofrecimiento mutuo de asesoría y orientación para planificación, estructuración, consolidación, desarrollo y/o perfeccionamiento de programas de pregrado y posgrado ya proporcionados por las partes o que ellas potencialmente tengan interés de proporcionar.

§ 1°. Cuando la movilidad de profesores e investigadores no es posible u oportuna a cualesquier instituciones, las actividades previstas en I.2 podrán ser ejecutadas a distancia.

§ 2°. Las cotutelas de tesis doctorales resultantes de la colaboración objeto de este instrumento se formalizarán por medio de convenios separados, correspondientes individualmente a cada doctorando y debidamente firmados por las partes.

CLÁUSULA SEGUNDA – COORDINACIÓN

II.1. Para coordinar la implementación de este convenio, la UFSCar indica el Prof. Dr. Luiz Gonçalves Junior, de su Departamento de Educación Física y Motricidad Humana y Programa de Posgrado en Educación; y la UACH indica el Prof. Dr. Sergio Alejandro Toro-Arévalo, de su Facultad de Filosofía y Humanidades.

II.2. Los coordinadores deben supervisar los planes de estudios y de investigación correspondientes a las movilizaciones reguladas en el presente instrumento, así como procurar solucionar las cuestiones académicas y administrativas a ello relativas desde su puesta en marcha.

CLÁUSULA TERCERA – MOVILIDAD DE ESTUDIANTES, PROFESORES E INVESTIGADORES

Para desarrollar las movilizaciones previstas en la Cláusula Primera, las partes se comprometen a observar las siguientes condiciones y a realizar de modo cooperativo las siguientes acciones:

III.1. La cantidad máxima de estudiantes de pregrado, estudiantes de posgrado, profesores e investigadores de cada institución en movilidad en la otra, así como la duración de su respectiva estancia en la institución de acogida, serán determinadas oportunamente por las partes, según su posibilidad y conveniencia, respetándose siempre los límites fijados en sus respectivas normativas.

III.2. Selección de estudiantes por el coordinador en la respectiva institución de origen, según el criterio de la excelencia académica. La aceptación final de cada candidato competirá a la institución de acogida, conforme sus criterios, procedimientos y plazos.

III.3. Participación de profesores e investigadores mediante invitación hecha formalmente por profesor o investigador de la institución de acogida, observados los procedimientos de cada institución.

III.4. Elaboración de plan de estudios para cada estudiante y/o, cuando sea el caso, de plan de investigación para cada estudiante, profesor e investigador, o plan/proyecto de pasantía/práctica para cada estudiante, que deberá ser ejecutado en la institución de acogida. Los planes o proyectos deben ser elaborados antes de la llegada de los estudiantes, profesores o investigadores a la institución de acogida y, se necesario, en conformidad con los procedimientos de ella.

III.5. Los estudiantes, profesores o investigadores aceptados por la institución de acogida estarán sujetos no solo a las reglas en efecto en ella, sino también a la legislación inmigratoria del país en el que ella está situada.

III.6. Antes de su llegada al país de la institución de acogida, los aceptados deben contratar seguro de salud, contra accidentes personales, de responsabilidad civil, y de repatriación sanitaria y funeraria con cobertura a lo largo de todo su respectivo período de movilidad.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

III.7. La institución acogida enviará a la institución de origen documento(s) conteniendo la especificación de las actividades académicas y/o científicas ejecutadas por cada uno de sus estudiantes durante su respectiva movilidad y, cuando sea el caso, el resultado de la evaluación de su desempeño en ellas.

§ 1°. La movilidad académica es materia de las Facultades, departamentos académicos y programas de posgrado que llevarán a cabo la cooperación establecida en el presente convenio, con el apoyo de las oficinas o unidades de Relaciones Internacionales de ambas instituciones, en tanto coordinadores del presente convenio.

§ 2°. Para la coordinación general y operacionalización de las movilidades académicas estudiantiles, las personas designadas son: el/ la director- a/ de la División de Movilidades Académicas Internacionales por la UFSCar y el/ la Coordinador, -a de la Oficina de Movilidad Estudiantil de la UACH.

§ 3°. La institución de acogida exentará estudiantes, profesores e investigadores en movilidad en los términos del presente convenio del abono de tasas académicas relativas a su participación en la actividad; sin embargo, cuando sea el caso, los estudiantes seguirán abonando tasas académicas en su institución de origen. En particular en el caso de la movilidad de estudiantes de pregrado, los participantes pagarán tasas universitarias en la institución de origen y serán exentos de toda tasa comparable en la institución de acogida, siempre y cuando el pago de tasas académicas sea procedente, vale decir, en este caso, en la institución chilena. La contraparte brasileña, en tanto institución pública, no tiene tasas académicas comparables con las de las universidades chilenas, en general.

§ 4°. Cuando necesario, el dispuesto en III.7 puede ser aplicado también a profesores e investigadores participantes en las movilidades.

§ 5°. Estudiantes en movilidad en la institución de acogida mantendrán la calidad de alumno regular en su respectiva institución de origen, no pudiendo asumir estatus de candidato a grado o diploma entregue por aquella.

CLÁUSULA CUARTA – RESPONSABILIDADES DE AMBAS PARTES

IV.1. Cuando en recepción de estudiantes, profesores o de investigadores de la otra institución, las partes les facilitarán el uso de sus instalaciones físicas, equipamientos, laboratorios y material bibliográfico necesarios a la ejecución de sus respectivas actividades en el marco de este convenio.

IV.2. Las partes se comprometen a no publicar, divulgar o, de cualquier manera, explotar información confidencial, o sea, la que no está en dominio público, incluyendo la información confidencial perteneciente a la otra parte que surgió antes de la celebración del presente instrumento y vinieren a ser obtenidas en función de la ejecución de ello.

IV.3. Las partes tienen responsabilidad total de las consecuencias de uso indebido de información y datos obtenidos en virtud de la colaboración descrita en este documento.

Párrafo único. Las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio no generan vínculo de naturaleza laboral o de empleo entre el personal de cualquier de las instituciones y la otra.

CLÁUSULA QUINTA – RECURSOS FINANCIEROS

V.1. Las partes responderán por los costos concernientes a su respectiva participación en la realización de actividades en el marco del presente convenio, pero no serán obligadas a afectar recursos de su respectivo presupuesto para asegurar el soporte financiero necesario a la realización de tales actividades.

V.2. Para viabilizar la ejecución de las actividades previstas en este instrumento, las partes pueden buscar individualmente o conjuntamente recursos junto con instituciones nacionales e



3

internacionales de fomento a la investigación y al desarrollo, así como junto con empresas en sus respectivos países.

Párrafo único. Los participantes en las movilidades reguladas en el presente convenio son responsables de sus gastos personales relativos a su participación en ellas, como viajes, habitación, alimentación, transporte, material bibliográfico, seguros, entre otros.

CLÁUSULA SEXTA – PROPIEDAD INTELECTUAL

VI.1. El producto intelectual de las actividades desarrolladas en el marco de este convenio, por profesores, investigadores o estudiantes de la UFSCar y de la UACH, constituye un patrimonio valioso, protegido por normas académicas propias y por la legislación pertinente.

VI.2. Cuando de la actividad resultaren la generación, el desarrollo y/o la mejoría de bien inmaterial, los derechos de propiedad y utilización deben ser previstos en instrumento contractual específico, garantizada la propiedad conjunta de las partes en ambos territorios nacionales y la forma como el producto será explotado comercialmente.

VI.3. Las partes deben esforzarse por minimizar la divulgación y la utilización indebidas de los datos, informaciones, técnicas, métodos y otros bienes utilizados y/o resultantes de las actividades desarrolladas en el marco del presente instrumento.

VI.4. La divulgación de las actividades y la difusión del saber resultantes de este convenio deben hacer mención expresa a ello y a las partes que lo suscriben.

VI.5. Observadas las condiciones y limitaciones previstas en esta cláusula y en la legislación pertinente, son siempre posibles la divulgación y publicación de trabajos técnicos, académicos y científicos derivados de o relacionados a las actividades desarrolladas con base en el presente instrumento.

CLÁUSULA SÉPTIMA – VIGENCIA

Este convenio entra en efecto en la fecha de su firma por ambas partes y permanecerá vigente por cinco (5) años.

CLÁUSULA OCTAVA – MODIFICACIONES Y DENUNCIA

VIII.1. El presente convenio puede ser modificado, incluyendo la prórroga de su plazo de vigencia, por medio de enmienda firmada por ambas partes.

VIII.2. Cualquier de las partes puede denunciar este instrumento mediante notificación fundamentada por escrito, presentada con antelación mínima de tres (3) meses y acuse de recibo, siendo garantizada la debida conclusión de las actividades eventualmente en curso.

CLÁUSULA NÓVENA – SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cuestiones y controversias originadas de la interpretación o de la ejecución de este convenio deben ser resueltas a través de comprensión directa entre las partes. Cuando no sea posible, ellas elegirán consensualmente un tercero, persona natural, para actuar como árbitro.

CLÁUSULA DÉCIMA – PERSONERÍAS

La personería de la Sra. Rectora Wanda Aparecida Machado Hoffmann, para representar a la UFSCar, consta en decreto del presidente de la República Federativa de Brasil de fecha 4 de noviembre de 2016, publicado en el *Diário Oficial da União* con fecha 7 de noviembre de 2016, así como en el Estatuto de la Universidad Federal de São Carlos, aprobado por la Ordenanza N° 984 de fecha 29 de noviembre de 2011, de la Secretaría de Educación Superior del Ministerio de la Educación de Brasil, publicado en el *Diário Oficial da União* con fecha 30 de noviembre de 2011, y en el Reglamento General de la Universidad Federal de São Carlos, aprobado por la Resolución N° 709 de fecha 2 de enero de 2012, del Consejo Universitario.





La personería del Sr. Rector don Oscar Galindo Villarroel consta del Acta de Sesión Extraordinaria del Consejo Superior Universitario de fecha 26 de junio de 2014, reducida a Escritura Pública con fecha 30 de junio del mismo año en la notaría de doña Carmen Podlech Michaud de Valdivia, Notario Público Titular de la comuna de Valdivia, repertorio N° 2823 - 2014.

Las partes firman el presente instrumento en cuatro ejemplares idénticos de igual contenido y para un solo efecto, siendo dos en portugués y dos en español.

UNIVERSIDAD FEDERAL DE SÃO CARLOS


Profa. Dra. Wanda Aparecida Machado Hoffmann
Rectora

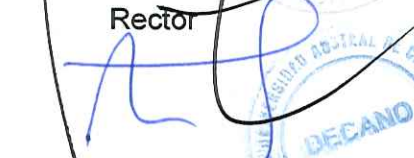

Prof. Dr. Cleiton Augusto Libardi
Jefe
Departamento de Educación Física y Motricidad Humana


Prof. Dr. José Carlos Rothen
Coordinador
Programa de Postgrado en Educación

São Carlos, 18/MAR/2019

UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE


Prof. Dr. Óscar Galindo Villarroel
Rector


Prof. Dr. Mauricio Javier Mancilla Muñoz
Decano
Facultad de Filosofía y Humanidades

Valdivia,



ANEXO A – Resumen del proyecto conjunto de investigación científica “Motricidades del Sur: contra lo desperdicio de la experiencia”

El título de este proyecto de investigación de cooperación internacional, “Motricidades del Sur: Contra el Desperdicio de la Experiencia”, involucra investigadores/as y estudiantes de países situados al sur (metafórica y geográficamente), entre ellos Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Mozambique, hace alusión directa a la obra “Epistemologías del Sur”, organizada por Santos y Meneses (2010)¹, en la que el autor y la autora designan al Sur: “[...] como un campo de desafíos epistémicos, que buscan reparar los daños e impactos históricamente causados por el capitalismo en su relación colonial con el mundo. Central es “[...] que el colonialismo, además de todas las dominaciones porque es conocido, fue también una dominación epistemológica” (p. 19). Con tal perspectiva, proponemos el estudio de las Motricidades del Sur, comprendiéndolas como las prácticas sociales de juegos, luchas, danzas, fiestas, historias, cantos y rituales con características propias de un pueblo/ comunidad, desarrolladas con intencionalidad relacionada con la tradición y la resistencia de estas manifestaciones (GONÇALVES JUNIOR, 2010²; GONÇALVES JUNIOR *et al.*, 2012³). Explicitamos que las Motricidades del Sur se apoyan en la Ciencia de la Motricidad Humana de Manuel Sérgio, en las Epistemologías del Sur de Boaventura de Sousa Santos y en la Pedagogía Dialógica de Paulo Freire. El objetivo central es caracterizar y comprender las Motricidades del Sur, particularmente en comunidades africanas y latinoamericanas (tales como: pueblos originarios, autóctonos o indígenas, remanentes de quilombolas, caizaras y de barrios periféricos populares), sea en el contexto escolar o no escolar, observando los procesos educativos derivados de las citadas manifestaciones y fortalecimiento del diálogo sur-sur. Como procedimiento básico en la recolección de los datos utilizaremos el registro sistemático de notas en diarios de campo y entrevistas.

Palabras clave: Procesos Educativos; Motricidades del Sur; Epistemologías del Sur.



¹ SANTOS, B. S.; MENESES, M. P. (orgs.). *Epistemologias do Sul*. Coimbra (POR): Almedina, 2010.

² GONÇALVES JUNIOR, L. Etnomotricidade: multiculturalismo e educação física escolar. In: CARREIRA FILHO, D.; CORREIA, W. R. (org.). *Educação física escolar: docência e cotidiano*. 1ed. Curitiba: CRV, 2010, v. 1, p. 49-67.

³ GONÇALVES JUNIOR, L.; CORRÊA, D. A.; CARMO, C. S.; CAMPOS, S. E. A.; TORO-ARÉVALO, S. Etnomotricidad: juegos de resistencia cultural en la comunidad caizara de Ilhabela - Brasil. *Estudios pedagógicos*, Valdivia (CHI), v. 38, p. 249-66, 2012.



ACORDO ESPECÍFICO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Acordo específico de cooperação acadêmica e científica entre a Universidade Federal de São Carlos (Brasil) e a Universidade Austral do Chile nas áreas de Motricidade Humana, Educação Física e Educação

A Universidade Federal de São Carlos, com sede no *campus* São Carlos, na Rodovia Washington Luís, km 235, em São Carlos (SP), Brasil, representada neste ato por sua reitora, Prof.^a Dr.^a Wanda Aparecida Machado Hoffmann, doravante denominada “UFSCar”, no interesse de seu Departamento de Educação Física e Motricidade Humana, de um potencial programa de pós-graduação afim e de seu Programa de Pós-Graduação em Educação; e a Universidade Austral do Chile, com sede em Independência, n.º 641, em Valdivia, Chile, representada neste ato por seu reitor, Prof. Dr. Óscar Galindo Villarroel, doravante denominada “UACH”, no interesse de sua Faculdade de Filosofia e Humanidades;

CONSIDERANDO a cooperação acadêmica e científica que as universidades já têm desenvolvido na área de Motricidade Humana, resultando no desenvolvimento conjunto de projeto de pesquisa, na coorganização de colóquios acadêmico-científicos e na cotutela de teses de doutorado.

CONSIDERANDO o interesse da UFSCar e da UACH de, representando as suas respectivas divisões supramencionadas, ampliar e aprofundar formalmente sua relação institucional e acadêmica, visando ao progresso de ambas por meio da realização conjunta de atividades acadêmicas, científicas e técnicas nas áreas de Motricidade Humana, Educação Física e Educação, bem como da continuação das atividades que já vem sendo executadas por elas.

CELEBRAM ESTE ACORDO conforme as seguintes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

O presente instrumento formaliza e disciplina a cooperação acadêmica e científica entre as partes nas áreas de Motricidade Humana, Educação Física e Educação, a qual pode consistir no desenvolvimento das seguintes atividades nos referidos campos do conhecimento:

- I.1. Mobilidade de estudantes de graduação e de pós-graduação, por meio da qual podem frequentar cursos, participar de atividades de pesquisa e fazer estágio acadêmico na instituição anfitriã;
- I.2. Mobilidade de professores e pesquisadores, por meio da qual podem ministrar palestras, oficinas, minicursos e disciplinas e conduzir ou participar de atividades de pesquisa na instituição anfitriã;
- I.3. Cotutela (orientação conjunta) de teses de doutorado, a ser exercida por orientadores vinculados a cada uma das instituições;
- I.4. Continuação de projetos de pesquisa que já têm sido desenvolvidos de modo conjunto, como o projeto Motricidades do Sul: Contra o Desperdício da Experiência (ver Anexo A), bem como o desenvolvimento conjunto de novos projetos de pesquisa;
- I.5. Produção conjunta de publicações científicas;
- I.6. Co-organização de eventos acadêmicos, científicos e culturais como congressos, simpósios, seminários, entre outros;
- I.7. Troca de informações sobre projetos pedagógicos, matrizes curriculares e capacitação de professores e pesquisadores, bem como prestação mútua de aconselhamento e orientação



Handwritten signatures in blue ink.

para planejamento, estruturação, consolidação, desenvolvimento e/ou aperfeiçoamento de cursos de graduação e de programas de pós-graduação já oferecidos pelas partes ou que elas tenham interesse de oferecer.

§ 1º. Quando a mobilidade de professores e pesquisadores não for possível ou viável a qualquer das instituições, as atividades previstas em I.2 poderão ser executadas à distância.

§ 2º. As cotutelas de teses de doutorado derivadas da colaboração objeto deste instrumento serão formalizadas por meio de acordos separados, correspondentes individualmente a cada doutorando e devidamente firmados pelas partes.

CLÁUSULA SEGUNDA – COORDENAÇÃO

II.1. Para coordenar a implementação deste acordo, a UFSCar indica o Prof. Dr. Luiz Gonçalves Junior, de seu Departamento de Educação Física e Motricidade Humana e de seu Programa de Pós-Graduação em Educação, e a UACH indica o Prof. Dr. Sergio Alejandro Toro-Arévalo, de sua Faculdade de Filosofia e Humanidades.

II.2. Os coordenadores devem supervisionar os planos de estudos e os planos de pesquisa correspondentes às mobilidades disciplinadas no presente instrumento, bem como procurar resolver as questões acadêmicas e administrativas a ele relativas a partir de sua entrada em vigor.

CLÁUSULA TERCEIRA – MOBILIDADE DE ESTUDANTES, PROFESSORES E PESQUISADORES

Para desenvolver as mobilidades previstas na Cláusula Primeira, as partes comprometem-se a observar as seguintes regras e a realizar de modo cooperativo as seguintes ações:

III.1. A quantidade máxima de estudantes de graduação, estudantes de pós-graduação, professores e pesquisadores de cada instituição em mobilidade na outra, bem como a duração de sua respectiva estadia na instituição anfitriã, serão determinadas oportunamente pelas partes, conforme sua possibilidade e conveniência, respeitados os limites fixados em seus respectivos regulamentos.

III.2. Seleção de estudantes pelo coordenador na respectiva instituição de origem, com base no critério da excelência acadêmica. A aceitação final de cada candidato compete à instituição anfitriã, conforme seus critérios, procedimentos e prazos.

III.3. Mobilidade de professores e pesquisadores mediante convite feito formalmente por professor ou pesquisador da instituição anfitriã, observados os procedimentos de cada instituição.

III.4. Elaboração de plano de estudos para cada estudante, e/ou, quando for o caso, de plano de pesquisa para cada estudante, professor e pesquisador, a ser executado na instituição anfitriã. Os planos devem ser elaborados antes da chegada dos participantes à instituição anfitriã e, se necessário, em conformidade com os procedimentos dela.

III.5. Os estudantes, professores e pesquisadores aceitos pela instituição anfitriã estarão sujeitos não só às normas vigentes nela, mas também à legislação imigratória do país no qual está situada.

III.6. Antes de sua chegada ao país da instituição anfitriã, os aceitos devem contratar seguro-saúde, contra acidentes pessoais, de responsabilidade civil e de repatriação sanitária e funerária com cobertura ao longo de todo o seu respectivo período de mobilidade.

III.7. A instituição anfitriã enviará à instituição de origem documento(s) contendo a especificação das atividades acadêmicas e/ou científicas executadas por cada um dos alunos desta durante a respectiva mobilidade e, quando for o caso, o resultado da avaliação de seu desempenho nelas.



§ 1º. A mobilidade acadêmica é atribuição das faculdades, departamentos acadêmicos e programas de pós-graduação que levarão a cabo a cooperação estabelecida neste acordo, com o apoio dos escritórios ou unidades de Relações Internacionais das instituições, juntamente com os coordenadores do presente instrumento.

§ 2º. Para a coordenação geral e operacionalização das mobilidades acadêmicas estudantis, são designadas as seguintes pessoas: o(a) diretor(a) da Divisão de Mobilidade para Relações Internacionais da UFSCar e o(a) coordenador(a) do Escritório de Mobilidade Estudantil da UACH.

§ 3º. A instituição anfitriã deve isentar estudantes, professores e pesquisadores em mobilidade no âmbito deste acordo da cobrança de taxas acadêmicas relativas à sua participação na atividade; porém, quando for o caso, os estudantes têm de continuar recolhendo taxas acadêmicas à sua instituição de origem. Particularmente no caso de mobilidade de estudantes de graduação, os participantes devem pagar taxas acadêmicas à instituição de origem, sendo isentados de todas as taxas equiparáveis na instituição anfitriã, sempre e quando o pagamento de taxas acadêmicas seja exigível, nesse caso, na universidade chilena. A universidade brasileira, como instituição pública, não cobra taxas acadêmicas comparáveis às exigidas pela maioria das instituições de Ensino Superior sediadas no Chile.

§ 4º. Quando necessário, o disposto em III.7 pode ser aplicado também a professores e pesquisadores participantes das mobilidades

§ 5º. Estudantes em mobilidade na instituição anfitriã manterão a qualidade de alunos regulares de sua respectiva instituição de origem, não podendo assumir *status* de candidato a grau ou diploma entregue por aquela.

CLÁUSULA QUARTA – RESPONSABILIDADES DAS PARTES

IV.1. Quando em recepção de estudantes, professores ou de pesquisadores da outra instituição, as partes devem facilitar-lhes o uso de suas instalações físicas, equipamentos, laboratórios e material bibliográfico necessários à execução de suas respectivas atividades no âmbito deste acordo.

IV.2. As partes comprometem-se a não publicar, divulgar ou, de qualquer maneira, explorar informações confidenciais, a saber: informações que não estão sob domínio público, incluindo informações confidenciais pertencentes à outra parte as quais surgiram antes da celebração do presente instrumento e vieram a ser obtidas em função da execução deste.

IV.3. As partes têm integral responsabilidade pelas consequências do uso indevido de informações e dados obtidos em virtude da cooperação descrita neste documento.

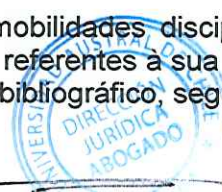
Parágrafo único. As atividades desenvolvidas na esfera deste acordo não geram vínculo de natureza laboral ou empregatícia entre o pessoal de qualquer das instituições e a outra.

CLÁUSULA QUINTA – RECURSOS FINANCEIROS

V.1. As partes devem responder pelos custos relativos à sua respectiva participação na realização de atividades no âmbito do presente acordo, mas não estão obrigadas a comprometer recursos do próprio orçamento para garantir o aporte financeiro necessário à realização de tais atividades.

V.2. A fim de viabilizar a execução das atividades previstas neste instrumento, as partes podem buscar isolada ou conjuntamente recursos junto a instituições nacionais e internacionais de fomento à pesquisa e ao desenvolvimento, bem como junto a empresas sediadas em seus respectivos países.

Parágrafo único. Os participantes das mobilidades disciplinadas no presente acordo são responsáveis por suas despesas pessoais referentes à sua participação nelas, como viagens, moradia, alimentação, transporte, material bibliográfico, seguros, entre outras.



[Handwritten signature]

CLÁUSULA SEXTA – PROPRIEDADE INTELECTUAL

VI.1. O produto intelectual das atividades desenvolvidas no âmbito deste acordo, por professores, pesquisadores e estudantes da UFSCar e da UACH, constitui patrimônio valioso, protegido por normas acadêmicas próprias e pela legislação pertinente.

VI.2. Quando da atividade resultarem a geração, o desenvolvimento e/ou o aprimoramento de bem material ou imaterial, os direitos de propriedade e utilização devem ser previstos em instrumento contratual específico, garantindo assim a copropriedade das partes em ambos os territórios nacionais e a forma como o produto será explorado comercialmente.

VI.3. As partes devem envidar esforços para coibir a divulgação e a utilização indevidas dos dados, informações, técnicas, métodos e outros bens utilizados ou resultantes das atividades desenvolvidas na esfera do presente instrumento.

VI.4. A divulgação das atividades e a difusão do saber resultantes deste acordo devem fazer menção expressa a ele e às partes signatárias.

VI.5. Observadas as condicionantes e limitações estipuladas nesta cláusula e na legislação pertinente, são sempre possíveis a divulgação e a publicação de trabalhos técnicos, acadêmicos e científicos decorrentes ou relacionados às atividades desenvolvidas a partir do presente instrumento.

CLÁUSULA SÉTIMA – VIGÊNCIA

Este acordo entra em vigor na data de sua assinatura por ambas as partes e permanecerá vigente por 5 (cinco) anos.

CLÁUSULA OITAVA – MODIFICAÇÕES E DENÚNCIA

VIII.1. O presente acordo pode ser alterado, incluindo a prorrogação de seu prazo de vigência, por meio de termo aditivo firmado pelas partes.

VIII.2. Qualquer das partes pode denunciar este instrumento mediante notificação fundamentada por escrito, apresentada com antecedência mínima de 3 (três) meses e aviso de recebimento, assegurada a devida conclusão das atividades eventualmente em curso.

CLÁUSULA NONA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Questões e controvérsias oriundas da interpretação ou da execução deste acordo devem ser solucionadas por meio de entendimento direto entre as partes. Quando isso não for possível, elas indicarão consensualmente um terceiro, pessoa física, para atuar como árbitro.

CLÁUSULA DEZ – REPRESENTAÇÃO

A atribuição da Magnífica Reitora Wanda Aparecida Machado Hoffmann de representar a UFSCar decorre de decreto do presidente da República Federativa do Brasil editado em 4 de novembro de 2016, publicado no Diário Oficial da União em 7 de novembro de 2016, bem como lhe foi conferida pelo Estatuto da Universidade Federal de São Carlos, aprovado pela Portaria n.º 984 de 29 de novembro de 2011, baixada pela Secretaria de Educação Superior do Ministério da Educação do Brasil, publicado no Diário Oficial da União em 30 de novembro de 2011, e pelo Regimento Geral da Universidade Federal de São Carlos, aprovado pela Resolução n.º 709 de 2 de janeiro de 2012, do Conselho Universitário.

A atribuição do Magnífico Reitor Oscar Galindo Villarroel consta de Ata de Sessão Extraordinária do Conselho Superior Universitário com data de 26 de junho de 2014, reduzida a Escritura Pública com data de 30 de junho do mesmo ano no cartório da sr.ª Carmen Podlech Michaud de Valdivia, titular do Tabelionato Público da comarca de Valdivia, registro n.º 2823 - 2014.




Jen


[Signature]

As partes assinam o presente em quatro vias de igual teor e para um só efeito, sendo duas em português e duas em espanhol.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS


Prof.^a Dr.^a Wanda Aparecida Machado
Hoffmann
Reitora


Prof. Dr. Cleiton Augusto Libardi
Chefe
Departamento de Educação Física e
Motricidade Humana


Prof. Dr. José Carlos Rothen
Coordenador
Programa de Pós-Graduação em Educação

São Carlos,

18/MAR/2019

UNIVERSIDADE AUSTRAL DO CHILE


Prof. Dr. Óscar Galindo Villarroel
Reitor


Prof. Dr. Mauricio Javier Mancilla Muñoz
Decano
Faculdade de Filosofia e Humanidades



Valdivia,



ANEXO A – Resumo do projeto conjunto de pesquisa Motricidades do Sul: Contra o Desperdício da Experiência

O título desse projeto de pesquisa de cooperação internacional, “Motricidades do Sul: Contra o Desperdício da Experiência”, o qual envolve pesquisadores/as e estudantes de países situados ao sul (metafórica e geograficamente), entre eles Argentina, Brasil, Chile, Colômbia e Moçambique, faz alusão direta a obra “Epistemologias do Sul”, organizada por Santos e Meneses (2010)¹, na qual o autor e a autora designam o Sul: “[...] como um campo de desafios epistêmicos, que procuram reparar os danos e impactos historicamente causados pelo capitalismo na sua relação colonial com o mundo. A ideia central é “[...] que o colonialismo, para além de todas as dominações porque é conhecido, foi também uma dominação epistemológica” (p. 19). Com tal perspectiva, propomos o estudo das motricidades do sul, compreendendo-as como as práticas sociais de jogos, lutas, danças, festas, histórias, cantos e rituais com características próprias de um povo/comunidade, desenvolvidas com intencionalidade relacionada a tradição e resistência de tais manifestações (GONÇALVES JUNIOR, 2010²; GONÇALVES JUNIOR *et al.*, 2012³). Explicitamos que as Motricidades do Sul se apoiam na ciência da Motricidade Humana de Manuel Sérgio, nas Epistemologias do Sul de Boaventura de Sousa Santos e na Pedagogia Dialógica de Paulo Freire. O objetivo central é caracterizar e compreender as Motricidades do Sul, particularmente em comunidades africanas e latino-americanas (tais como: povos originários, autóctones ou indígenas, remanescentes de quilombolas, caiçaras e de bairros periféricos populares), seja no contexto escolar ou não escolar, observando os processos educativos decorrentes das citadas manifestações e fortalecimento do diálogo sul-sul. Como procedimento básico na coleta dos dados utilizaremos o registro sistemático de notas em diários de campo e entrevistas.

Palavras-chave: Processos Educativos; Motricidades do Sul; Epistemologias do Sul.



¹ SANTOS, B. S.; MENESES, M. P. (orgs.). **Epistemologias do Sul**. Coimbra (POR): Almedina, 2010.

² GONÇALVES JUNIOR, L. Etnomotricidade: multiculturalismo e educação física escolar. In: CARREIRA FILHO, D.; CORRÊIA, W. R. (org.). **Educação física escolar: docência e cotidiano**. 1ed. Curitiba: CRV, 2010, v. 1, p. 49-67.

³ GONÇALVES JUNIOR, L.; CORRÊA, D. A.; CARMO, C. S.; CAMPOS, S. E. A.; TORO-ARÉVALO, S. Etnomotricidade: juegos de resistencia cultural en la comunidad caizara de Ilhabela - Brasil. **Estudios pedagógicos**, Valdivia (CHI), v. 38, p. 249-66, 2012.

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.